

CEMENTO RESINOSO
AUTOMORDENZANTE E
AUTOADESIVO
ISTRUZIONI PER L'USO

SAMOWYTRAWIAJĄCY CEMENT KOMPOZYTOWY NIE WYMAGAJĄCY UŻYCIA SYSTEMU WIĄZĄCEGO INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA

KENDİNDEN ASİTLİ, KENDİNDEN ADHESİVLİ REZİN SİMAN KULLANIM KILAVUZU

SAVAIMIO ĖSDINIMO, SAVAIMINIO SURIŠIMO DERVINIS CEMENTAS VARTOJIMO INSTRUKCIJA

ZELFETSEND EN ZELFHECTEND HARSCLEMENT GEBRUIKSAANWIJZING

'seT' è un cemento resinoso automordenzante e autoadesivo. 'seT' è indicato nella cementazione di restauri indiretti in ceramica, inlay in metallo o composito, onlay, corone, ponti, perni e viti. Quando si utilizza 'seT', non è necessario mordenzare e utilizzare un adesivo. 'seT' è un materiale a rilascio di fluoro.

INDICAZIONI PER L'USO:

Ceramica, inlay in metallo o composito, onlay, corone, ponti, perni e viti.

CONTROINDICAZIONI:

1. Veneer.

2. In alcune persone il prodotto può causare irritazioni della pelle. In questi casi, interrompere l'utilizzo e rivolgerti a uno specialista.

ISTRUZIONI PER L'USO:

PREPARAZIONE DEL DENTE:

1. Selezionare la tonalità appropriata di 'seT'.

2. Rimuovere il restauro provvisorio e pulire bene la preparazione utilizzando pomice non oleosa per eliminare eventuali tracce di cemento provvisorio (N.B. il restauro provvisorio dovrebbe essere cementato solo con cementi non contenenti eugenolo).

3. Provare il restauro in sede.

4. Risciacquare di nuovo con acqua e asciugare, ma NON ESSICCARRE. ATTENZIONE: nei casi in cui sia necessaria la protezione pulpare, utilizzare un liner all'idrossido di calcio a consistenza rigida prima di prendere l'impronta finale. Materiali come perossido di idrogeno, desensibilizzanti, disinfettanti, astringenti, sigillanti dentinali, ecc. non dovrebbero essere utilizzati poiché eventuali residui potrebbero interferire con la stabilità di adesione e con le reazioni di presa.

PREPARAZIONE DEL RESTAURO:

Pulire bene e preparare il restauro seguendo le indicazioni del produttore.

ATTIVAZIONE DELLA CAPSULA:

1. Premere il pistone su una superficie dura finché si trova a filo con il corpo della capsula.

Importante! Non premere la capsula con l'applicatore prima di vibrarla.

2. Posizionare immediatamente la capsula attivata in un vibratore per amalgama Ultramat 2 o in un qualsiasi amalgamatore ad alta velocità (4000 - 4800 giri/min).

3. Miscelare per 10 secondi.

4. Rimuovere immediatamente la capsula e posizionarla nell'applicatore. 5. Azionare l'applicatore della capsula finché la pasta non diventa visibile attraverso il puntale trasparente.

APPLICAZIONE di 'seT'

1. Proteggere l'area di lavoro dalla contaminazione dei fluidi intra-orali.

2. Estrudere 'seT' regolarmente su tutte le superfici di adesione del restauro e del dente. N.B. Non utilizzare i lenti per inserire il cemento nei canali radicolari, per evitare di accelerare troppo le reazioni di presa. Per evitare che rimanga aria intrappolata, vibrare i perni mentre vengono inseriti nel canale radicolare.

Tempo di lavorazione (23°C / 73°F) 2 minuti (minimo)

Tempo di indurimento dall'inizio della miscelazione (temperatura orale) 5 minuti

Tempo di fotopolimerizzazione: 20 secondi.

Volume minimo estruso per capsula: 0.14mL

N.B. Le alte temperature e le luci operatorie diminuiranno il tempo di lavoro e di presa.

3. Allungare il restauro, e lasciarlo in posa per 30 secondi prima di fotopolimerizzare.

4. Fresare via il materiale in eccesso dopo averne fotopolimerizzato per 2 secondi o dopo 2 minuti dall'inizio della miscelazione.

N.B. Se il cemento in eccesso viene rimosso con un pellet di spugna o uno strumento simile, lasciare una minima quantità di materiale in eccesso dopo avere posizionato il restauro. Subito dopo, fotopolimerizzare brevemente il cemento in eccesso oppure, in caso di auto-polimerizzazione, coprire il cemento in eccesso con gel di glicerina per prevenire l'inibizione da ossigeno.

5. (a) Nel caso dei composti e dei materiali in ceramica integrale, fotopolimerizzare 'seT' attraverso il restauro per almeno 20 secondi per ogni superficie.

(b) Nel caso di restauri non traslucidi, lasciare autopomerizzare "seT" per almeno 5 minuti dall'inizio della miscelazione.

6. Lucidare l'area marginale.

CONSERVAZIONE E UTILIZZO:

• Conservare in frigorifero fino al momento dell'utilizzo.

• Non rimuovere le capsule 'seT' dall'involucro di metallo fino al momento dell'utilizzo.

• Conservare a temperature comprese fra 2 e 8 °C.

• Utilizzare a temperatura ambiente compresa fra 20 e 25 °C.

PRECAUZIONI:

• Solo per uso professionale.

• Tenere lontano dalla portata dei bambini.

• Non ingerire.

• Non utilizzare dopo la data di scadenza.

• Attenzione: in base alla normativa di legge in vigore, questo prodotto è vendibile solo ed esclusivamente a medici dentisti o su ordine di medici dentisti.

• Le Schede di Sicurezza (SDS) sono disponibili sul sito www.sdi.com.au oppure contattando il rappresentante SDI locale.

PRIMO SOCCORSO:

• Ochi (contatto): Lavare abbondantemente con acqua e consultare un medico.

• Cut (contatto): Rimuovere utilizzando un panno o una spugna imbevuta in alcol. Lavare abbondantemente con acqua.

• Ingestione: Sciacquare la bocca abbondantemente. Bere molta acqua / latte. Se i sintomi persistono consultare un medico.

• Inhalazione: Non sono previsti sintomi.

CONFEZIONI:

- Scatole da 50 capsule

- Tonalità disponibili: A1, A2, OA3, traslucido, bianco opaco.

PIERWSZA POMOC:

• Oczy (kontakt): Przymyj obficie wodą i zapewnić pomoc medyczną

• Skóra (kontakt): Usuń z powierzchni skóry za pomocą materiału lub gąbki zanurzonych w alkoholu. Przymyj obficie wodą.

• Połknienie: Zleć wypicie dużej ilości wody/mleka. Zapewnić pomoc medyczną w razie utrzymywania się objawów zatrucia.

• Wchłonięcie: Brak objawów w przypadku kapsułek/Użycie kapsułek nie powoduje żadnego niebezpieczeństw.

ASORTYMENT:

- Opakowanie zawierające 50 kapsułek

- Dostępne odcienie: A1, A2, OA3, transparentny, biały kryjący.

'seT' è samowytrawiający cement adhezyjny o podwójnym mechanizmie wiązania. 'seT' jest przeznaczony do osadzania uzupełnień wykonanych metodą pośrednią z ceramiki, metalu lub materiał kompozytowego: wkładów, nakładek, koron, mostów, wkładów koronowo-korzeniowych. Stosując 'seT' nie musisz używać wytrawiającej ani systemu wiążącego. 'seT' uwalnia fluor.

WSKAZANIA:

Wkład, nakłady, korony, mosty, wkładki koronowo-korzeniowe wykonane z ceramiki, metalu lub materiał kompozytowego.

PRZECIWWSKAZANIA:

1. Kaplamalar.

2. Ürün bazı insanlar için, childi tarihine neden olabilir. Bu gibi durumlarda, kullanımını durdurunuz ve tıbbi yardım isteyiniz.

KONTROLKASYONLARI:

1. Geçmiş restorasyonlar, alüminyum, silikat cam (IPS-E-maxpress) metal veya kompozit dişlerin, inlay, onlay, kron, köprü, post ve kor simasyonları,metal vidalar.

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA:

PRZYGOTOWANIE ŹĘBA:

1. Wybierz odpowiedni odcinek 'seT'.

2. Uzupełnienie tymczasowe i dokladnie wyczyść opracowaną powierzchnię źęba z cementu tymczasowego przy użyciu bezłuszczonego pumeksu (UWAGA: do osadzania uzupełnienia tymczasowego nie używaj cementów zawiązujących eugenolem).

3. Przymyj uzupełnienie.

4. Ponownie wyczyść wodą i wysusz, NIE PRZESUSZAJ.

OSTRZEŻENIE: Jeśli konieczna jest dodatkowa ochrona miazgi źęba, przed pobraniem wyczyść użtyk twardejającego wyciągnięcia na bazie wodorotlenku wapnia. Substancje takie jak: woda utleniona, środki znośające nadwrażliwość zębów, środki dezynfekujące, środki obkurczające naczynia, środki do impregnacji zębów itp. mogą spowodować zaburzenie reakcji polimeryzacji i osłabienie siły wiązania cementu.

RESTORASYON HAZIRLIK:

Uretilicin timlatlarına göre iyiye temizleyin ve restorasyon hazırlayın.

KAPSÜL AKTİVE ETMEK:

1. Sabit yüz üzerinde piston kapsülün gövdesine oturana kadar itin. 2. Hemen kapsülü bir Ultramat 2 amalgamator veya yüksek hızlı kapsül karistrıcı (4.000-4.800 RPM) içine yerleştirin.

3. 10 saniye kırıltırın.

4. Hemen kapsülü kaldırın aplikatöre yerleştirin.

5. Pastanın aplikatör ucundan net şekilde çıkışını görene kadar bastırın.

AKTYWACJA KAPSULKI:

1. Przycisnąć tłoczek tak, aby zagłębi się do wnęki kapsułki.

WAŻNE: Nie umieszczać kapsułki w aplikatorze, dopóki

wiej materiał nie zostanie zmieszany.

2. Natychmiast umieść uaktywniona kapsulkę w mieszaniku Ultramat 2 lub dowolnym wysokobrotowym mieszaniku (4000 - 4800 obr./min).

3. Miesiąz przez 10 sekund.

4. Szybko usuń kapsulkę z mieszanika i umieść ją w aplikatorze.

5. Przed rozpoczęciem aplikacji cementu naciśnij spust aplikatora do momentu, aż jego końcówce pojawi się materiał.

APLIKACJA CEMENTU 'seT':

1. Pamiataj o ochronie pola zabiegowego przed zanieczyszczeniem śliną.

2. Równo rozprowadź 'seT' po odpowiednich powierzchniach uzupełnienia źęba. UWAGA: Gdy aplikujesz cement do kanalu korzeniowego, nie używaj igły Lentulo, ponieważ takie postępowanie znacznie przyspieszy wiązanie cementu. Podczas osadzania wkładu koronowo-korzeniowego wykonaj kilka wibrujących ruchów aby uwolnić pozostałe w kanale pęcherzyki powietrza.

Czas pracy (23°C / 73°F) 2 minute (minimum)

Czas wiązania od chwili rozpoczęcia mieszania 5 minut (w temperaturze jamy ustnej)

Czas polimerizacji światłem 20 sekund

Minimalna porcja/kapsułka 0.14mL

Uwaga: Wysoka temperatura i światło lampy zabiegowej skracają czas wiązania materiału.

3. Osadź uzupełnienie i przed przystąpieniem do polimeryzacji odzdek 30 sekund.

4. Usuń nadmiary materiału w czasie 2 sekund po polimeryzacji światłem lub po 2 minutach od rozpoczęcia mieszania.

WAŻNE: Jeśli nadmiary cementu są usuwane z wykorzystaniem kulek z wody lub podobnych przyborów należy starać się, by przy osadzaniu uzupełnienia pozostawić jak najmniej ilość nadmiarów. Niezwłocznie po rozpoczęciu polimeryzacji lub chemycznego wiązania materiału należy, w celu zapobiegania inhibicji tlenowej, pokryć nadmiary zelicyną glicerynową.

5. (a) Podczas cementowania uzupełnienia kompozytowymi lub polimerowymi 'seT' przez 20 sekund umieszczać kołkówkę lampy na powierzchni uzupełnienia.

NOT: Jeżeli restorasyonu uzupełnienia podrażnia kąszlik fazy klorofiliowej, należy natychmiast zatrzymać użycie 'seT' i zastosować alternatywny cement.

(b) Podczas cementowania nieprzejrzystych uzupełnień poczekaj aż 'seT' zwiąże samoistnie w czasie przynajmniej 5 minut od rozpoczęcia mieszania.

6. Wyspoleruj obrzeża uzupełnienia.

SAKLAMA VE KULLANMA:

• Kullanma kadar bulzdolabında saklayın.

• Kullanma hazır olanak under SeT kapsülsü kaldırılmayın.